



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES

47/4p  
vii 00  
of les  
2

277.65

ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА

ПОУЧЕНИЕ  
НА  
**БОГОЯВЛЕНИЕ ГОСПОДНЕ**

СОВРЕМЕННОЕ ПАННОНСКИМЪ ЖИТИЯМЪ СВВ. СЛАВЯНСКИХЪ ПЕРВОУЧИТЕЛЕЙ

**КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ**

ПРИПИСЫВАЕМОЕ УЧЕНИКУ ИХЪ СВ. КЛИМЕНТУ

славяно-русскаго извода

(ПЕЧАТАЕТСЯ СЪ РУКОПИСИ НАЧАЛА XVI ВѢКА)

Сообщилъ Архимандритъ ЛЕОНИДЪ



**САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1885**

Типографія В. С. Балашева. Екатерининскій каналъ, 78

## ВМѢСТО ПРЕДИСЛОВІЯ

---

Такъ какъ по случаю наступающаго дня тысячелѣтія блаженной памяти одного изъ свв. славянскихъ первоучителей Меодія (6-го Апрѣля 885) возникло желаніе у Западной Церкви и западныхъ христіанъ во что бы то ни стало отвоевать свв. братьевъ отъ Восточной Церкви, и посредствомъ разныхъ софизмовъ и историческихъ превращеній доказать, что славянскіе Просвѣтителі были-де католики въ полномъ смыслѣ слова, и всегда и вездѣ проповѣдали ученіе Римской Церкви въ его чистомъ видѣ, то на нашихъ ученыхъ, сынахъ православной Восточной Церкви, лежитъ священная обязанность противустать этимъ коварнымъ замысламъ, собравъ и напечатавъ во всеобщее извѣстіе тѣ историческія данныя, которыя доказываютъ совершенно противное, т.-е. что свв. Меодій и Кириллъ во все время своей просвѣтительной дѣятельности среди славянъ учили въ строго православномъ духѣ, что они и въ вопросахъ догматическихъ, разногласіе по коимъ въ ихъ время еще только начинало находить себѣ форму, въ своемъ вѣроученіи, строго держась вѣры 318 отцевъ Никейскаго собора, стояли на почвѣ чистаго православія матери нашей, Восточной Церкви.

Среди древнихъ свидѣтельствъ объ этомъ, самымъ главнымъ, мы, вслѣдъ за многими достоуважаемыми писате-

лями, признаемъ такъ называемыя Паннонскія житія сихъ святыхъ. Вотъ что писалъ объ этомъ (въ газетѣ День, 1862 года) незабвенный славистъ А. Ѡ. Гильфердингъ: «Отчего духовная литература наша остается безучастною въ виду тѣхъ огромныхъ и непрестанныхъ усилій, которыя дѣлаются клерикальной партіей на Западѣ, чтобы, такъ сказать, завоевать Первоучителей славянскихъ? А между тѣмъ было бы такъ легко разрѣшить всё ея софизмы хотя бы на основаніи Паннонскихъ житій Кирилла и Меѡдія; вѣдь «Житія» эти, написанныя несомнѣнно въ области Западной Церкви, какъ видно изъ особеннаго уваженія ихъ къ папскому престолу, въ нихъ проявляющагося, изъ ихъ титула апостолика, который въ нихъ придается папѣ, согласно обычаю средне-вѣковой латинской Европы,—житія эти не могутъ быть заподозрѣны въ пристрастіи къ Восточной Церкви, и все таки они рѣшаютъ въ пользу ея не только историческій вопросъ о Кириллѣ и Меѡдіи, но и вопросъ догматическій, рѣшаютъ его такъ ясно, что тутъ и тѣни сомнѣнія остаться не можетъ. Опредѣлительность этихъ свидѣтельствъ тѣмъ болѣе замѣчательна, что Кириллъ и Меѡдіи дѣйствовали въ предѣлахъ обѣихъ Церквей и въ такую эпоху, когда догматическое разногласіе между ними едва начинало находить себѣ форму. Но при всей неясности вопроса въ это время Паннонскія житія говорятъ прямо, что Кириллъ и Меѡдіи всѣми силами своими отвергали «ересь тріязычниковъ», ученіе тѣхъ, которые допускали богослуженіе только на трехъ языкахъ: еврейскомъ, греческомъ и латинскомъ, и «ересь іопаторскую» — греческое слово, которымъ обозначается догматъ объ исхожденіи Св. Духа отъ Отца и Сына (латинское Filioque) и что именно

было главною причиною гоненій, которыя они терпѣли на Западѣ».

Мы знаемъ, что впослѣдствіи (въ XI вѣкѣ) разномысліе въ этомъ догматѣ было главною причиною раздѣленія Церкви, оно же разрушило и Флорентійскій Соборъ, мнившій уже торжествовать свою побѣду надъ Восточною Церковью, втянувъ ее въ насильственную унію съ Церковью Западною, въ смыслъ порабощенія оной главенству папы. Послѣ Паннонскихъ житій, по нашему мнѣнію, второе и весьма вѣское свидѣтельство вышесказаннаго и подтвержденіе того, что свидѣлствуютъ Паннонскія житія, доставляетъ намъ новооткрытое покойнымъ А. Н. Поповымъ «Чтеніе на Богоявленіе Господне», напечатанное въ Чтеніяхъ Общества исторіи и древностей російскихъ, издававшихся подъ его редакціею до 1881 года (см. 1880 года кн. III), найденное имъ въ Торжественникѣ хлудовской бібліотеки, сербскаго извода XV вѣка.

Но открытіе А. Н. Попова и его превосходное и всестороннее обслѣдованіе этого памятника прошло почти незамѣтно, а между тѣмъ мнѣ посчастливилось найти и русскій изводъ этого самого чтенія (въ Четьи-Миней до-Макарьевскаго періода, до 1547 года), подъ заглавіемъ: «Почтеніе на Богоявленіе Господне». Полагаемъ, что теперь, когда обстоятельства вызываютъ на свѣтъ божій все касающееся свв. Первоучителей, не слѣдуетъ оставлять въ забвеніи или въ тѣни памятникъ столь важный; напротивъ, выставить его какъ можно болѣе на видъ, въ память и похвалу того святаго дѣла, о коемъ онъ свидѣлствуетъ заодно съ Паннонскими житіями, будучи современнымъ имъ и по времени и по творцу, что увидимъ ниже.

Для насъ, въ настоящемъ случаѣ, важны не обширныя и дѣльныя филологическія изслѣдованія А. Н. Попова, но конечныя его, такъ сказать историческія выводы этого изслѣдованія. Они состоятъ въ слѣдующемъ: Главнымъ источникомъ этого древняго произведенія славянской письменности слѣдуетъ признать, по доказательствамъ, два Слова Григорія Богослова: 'Εἰς τὸ ἄγια βαπτισμα и 'Εἰς τὰ ἄγια φῶτα. Незвѣстный составитель довольно искусно, говоритъ А. Н. Поповъ — слилъ въ одно два разныхъ, но сходныхъ по содержанию произведенія, объединивъ ихъ въ одномъ стройномъ разсказѣ. Этотъ основной источникъ, распространенный внесеніемъ евангельскаго текста и въ особенности псалмовъ — старославянскій; въ этомъ легко убѣдиться, если отиѣченныя подъ строкою мѣста сличить съ Остромировымъ спискомъ Евангелія и съ изданными древними списками Псалтиря. Что касается до толкованій къ псалмамъ, то они, по всему вѣроятію, принадлежатъ самому составителю, ибо вполне самостоятельны отъ всѣхъ другихъ толкованій. Въ «Поученіе на Богоявленіе Господне» включенъ необычайной рѣдкости неизвѣстный доселѣ разсказъ о тайнѣ освященія воды на св. рѣкѣ Іорданѣ, въ Святой землѣ: «на коѣждѣ лѣто... съ чинѣмъ честнѣмъ, и пѣсньми славыми, и хвалами бѣжiami великими. ставше на рецѣ стго іордана. мѣтвы творѣмъ нѣскѣ. скѣща поставльше, и вкертгыше а крѣкж. да внегода смжтнтелъ рѣка. акіе дьскы съ скѣщами вхспѣмъ поплѣкж крѣкж. и раздѣмѣкжше ѿ того, нѣкв блѣтъ стго дха сннде на воды. ктѣ время начинаю келіемъ веселіемъ входнті крѣкж. а држснн кропщесм черпати на стыню тѣлесемъ, и дшѣ, и домокѣ, и на прогоненіе келкого злѣ». Источникъ этого драгоцѣннаго эпизода уст-

ный, какъ даетъ понять предпосланная ему оговорка самого автора: «яко слышахомъ отъ многихъ». Простота изложения и складъ рѣчи дѣйствительно въ пользу устнаго происхожденія разсказа. Составитель Поученія или Чтенія, какъ видно, слышалъ этотъ разсказъ отъ людей, бывшихъ іерусалимскихъ паломниковъ, и въ своихъ слушателяхъ или читателяхъ старается возбудить вниманіе къ отдаленному Востоку, къ родинѣ и колыбели христіанства, туда, откуда возсіялъ намъ «Свѣтъ истинный». Того же происхожденія и послѣдующій за симъ разсказъ о схожденіи небснаго огня надъ Гробомъ Господнимъ въ день Воскресенія Христова, и съ тою же оговоркою: «отъ мнозѣхъ слышали есмы». Прибавимъ, что это едва ли не древнѣйшее письменное свидѣтельство о семъ предметѣ со стороны писателей Восточной Церкви: древнѣе его развѣ свидѣтельство писателя Западной Церкви, монаха Бернарда, около 870 года.

Но къ какому времени и мѣсту слѣдуетъ приурочить это безыменное произведеніе? Въ немъ есть одно мѣсто, говоритъ А. Н. Поповъ, которое можетъ разъяснить вопросъ о происхожденіи самаго памятника. Въ изложеніи ученія о Святой Троицѣ, къ словамъ, заимствованнымъ изъ Григорія Богослова: «... дхъ стынъ кзистинъ дхъ е. исходъ оубо ѿ оца», — прибавлено: «а не ѿ сна. ѿкоже нѣцїи рекоша». Немного ниже: «на то ко прекыкъ почикае (т.-е. Духъ Святыи), а не исходи. ѿко нѣцїи непщїю недомыслащеся». Приведенныя два мѣста опредѣляютъ приблизительно время составленія памятника. Выразиться объ ученіи Западной Церкви, о Filioque — «ѿкоже нѣцїи рекоша», или «ѿко нѣцїи непщїю недомыслащеся» — возможно было только при са-



момъ началѣ раздѣленія Церквей, въ концѣ IX или въ X вѣкѣ, когда Filioque еще не успѣло обнять всего Запада, не стало ученіемъ всеобщимъ, когда сама Римская Церковь хотя и одобряла это ученіе, но медлила включить его въ символъ вѣры. Выразиться о Filioque, какъ о мнѣніи частномъ, можно было только въ то время, когда миссіонеры Восточной Церкви, великіе Просвѣтителі славянъ, могли открыто въ самомъ Римѣ исповѣдывать вселенскій символъ Восточной Церкви, и папы находили причины считать ихъ съ своей точки зрѣнія неправославными, такъ какъ и въ самомъ Римѣ читали символъ безъ Filioque. Обратимъ вниманіе и на осторожность выраженія «маже и кѣи»: не сказано, кто именно. Такая осторожность въ устахъ православнаго писателя болѣе поздняго времени, на примѣръ XI вѣка, была бы излишня.

Гдѣ составленъ нашъ памятникъ, въ какой странѣ и области?—Отвѣтъ на это, говоритъ А. Н. Поповъ, въ немъ самомъ: передавъ читателямъ, что освященіе воды въ день Богоявленія Господня ведетъ свое начало съ Востока, отъ Иорданскаго чина, авторъ прибавляетъ: «тѣмже образѣ пакы прїимши ѿтѣхъ и рїискаа цркви осцѣненїе. и скѣца и сама держащи доселѣ. и всемѹ западѣ семѣ подала ѣ». Свидѣтельство ясно. Упомянутое о Римской Церкви (а не Константинопольской) и слова: «всѣмѹ западѣ семѣ», указываютъ на Западъ, на область, подчиненную Римскому престолу, какъ на мѣсто, гдѣ жилъ и трудился нашъ неизвѣстный авторъ. Но гдѣ же этотъ Западъ и что это за область? На это отвѣтимъ словами Похвальнаго Слова Просвѣтителѣмъ славянъ, Кпріилу и Меѳодію: «вѣ западныхъ же странахъ, паноньскѣхъ и моравьскѣхъ странахъ, яко

ѣланци взимавъша... прокѣтиста басукъками, и наоучыша оученики цркъьномуу чиноу испзль» (Чтен., 1865, кн. 2, стр. 7).

Дѣйствительно, Паннонія и Моравія — единственная западная область, гдѣ одно продолжительное время, именно во второй половинѣ IX вѣка, при церковномъ подчиненіи Римскому престолу, открыто, всенародно исповѣдовалось ученіе объ исхожденіи Св. Духа согласно съ символомъ Восточной Церкви; гдѣ за этотъ символъ происходила борьба съ мѣстнымъ нѣмецкимъ духовенствомъ, по смерти Меоодія (885), кончившаяся разгромомъ дѣла свв. Первоучителей, изгнаніемъ ихъ учениковъ и полнымъ торжествомъ враговъ. При панноно-моравскомъ происхожденіи памятника становится ясна и крайняя сдержанность автора въ отзывѣ о Римской Церкви, и можно догадываться, что самое выраженіе о Filioque (яко же нѣціи нещуютъ недомыслящся) имѣеть въ виду главнымъ образомъ мѣстное нѣмецкое духовенство, которое еще при жизни Меоодія смотрѣло на невнесеніе въ символъ Filioque, какъ на ересь, хотя авторъ не могъ не знать, что и въ Римѣ были сочувствующіе этому догмату. Допустивши панноно-моравское происхожденіе обоихъ памятниковъ (разумѣется еще Слово на Рождество Христово, относимое А. Н. Поповымъ, по признакамъ внѣшнимъ и внутреннимъ, къ тому же времени и составителю), легко, говорить онъ, понять и особенности языка, который и сквозь позднѣйшую сербскую (прибавимъ и русскую) оболочку носить отпечатокъ нарѣчія западно-славянскаго.

Самая рѣдкость списковъ того и другаго памятника (Слова и Поученія или Чтенія) можетъ быть объяснена ихъ происхожденіемъ. Позднѣйшіе переписчики могли находить неудобнымъ помѣщать въ свои Сборники и Торже-

ственники такія Слова, въ которыхъ Римская Церковь не только не подвергалась порицанію, а напротивъ представлялась законною главою всего Запада, ученіе же о Filioque низводилось на степень частнаго заблужденія немногихъ. Что было такъ просто и естественно для писателя IX вѣка, то для болѣе поздняго времени должно было имѣть иное значеніе.

Ето былъ авторъ обоихъ изслѣдованныхъ нами памятниковъ? По нашему мнѣнію, говоритъ А. Н. Поповъ, авторомъ долженъ быть одинъ изъ учениковъ архіепископа моравскаго Меодія. Припомнимъ, что въ открытомъ доселѣ длинномъ рядѣ поучительныхъ Словъ св. Блимента недостаетъ именно Словъ на Рождество Христово и Богоявленіе. Слова эти могли быть написаны имъ до удаленія въ Болгарію. Прибавимъ, что открытіемъ и изданіемъ двухъ этихъ Словъ незабвенный А. Н. Поповъ внесъ драгоценный вкладъ на вѣчную о себѣ память въ литературу о свв. Просвѣтителяхъ Славянъ.

Русскій изводъ «Поученія на св. Богоявленіе», впервые издаваемый нами, нынѣ печатается съ рукописи московской духовной академіи (бывшая троицкая, какъ значитъ въ надписи на корешкѣ), Четы-Миней, мѣсяць Январь (до Макарьевскаго періода, т. е. до 1547 года), въ листъ, полууставомъ, 717 лл. Поученіе находится на 223 — 224 листахъ. Въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ указаны мѣста изъ книгъ св. Писанія, Ветхаго и Новаго Завѣта, заимствованныя изъ вышепомянутаго изслѣдованія А. Н. Попова сербскаго извода того же «Поученія» или «Чтенія».

Архимандритъ Леонидъ.

**ПОУЧЕНІЕ**  
НА  
**БОГОЯВЛЕНІЕ ГОСПОДНЕ**



МѢСЯЦА ГЕНВАРѢ ВЪ 3 ДЕНЬ  
ПОУЧЕНІЕ

О просвѣщеніи, стѣхъ бгоявленіи. бѣвн ѿче.

**П**рїидѣте възрадохмса гѣвн. възкликне<sup>м</sup>  
гласѡ<sup>м</sup> велїемъ. чѣтнаа пѣснословїа  
къ гѣ спасѣ нашемъ<sup>1</sup>. да оуслышавъ по  
мнлѣе ны. прїидѣте прїстѣпїи<sup>м</sup> кнемъ и  
просвѣтїмса. и лица ваша не посты  
дѣтса<sup>2</sup>. истинный свѣтѡ<sup>м</sup> знаменана<sup>3</sup>.  
занѣ бѣ гѣ явнса намъ. познавшїи<sup>м</sup>  
ѣго явленїе. и хвалаци<sup>м</sup> ѣго раздохмѣ.  
очїстїмъ себе братїе ѿ всякыа съкверны  
телесныа и дшєвныа. страхѡ<sup>м</sup> бжїемъ го  
товащеса, и очїщающе. да очїщенїемъ  
просвѣщенъ имѣще оумъ. на высотѣ  
въздохмса<sup>4</sup>. и тако чїстїи къ чїстомъ

<sup>1</sup>) Псал. XCIV, 1. <sup>2</sup>) Псал. XXXIII, 6. <sup>3</sup>) Григорїа Богослова  
Слово I, гл. 1, г. <sup>4</sup>) Ibid., гл. 6, г.

БЕСѢДОУЕ<sup>1</sup>. ЗАЧАЛО БО РЕЧЕ ПРЕМЪДРОСТИ  
 СТРА<sup>2</sup> ГНЬ. РАЗЪМ ЖЕ БЛГЪ ВСЕМЪ ТВОРА  
 ЦИМЪ И<sup>3</sup>. ИДЕЖЕ БО Е СТРА<sup>4</sup> БЖІИ, ТАМО  
 ЗАПОВѢДЕ<sup>5</sup> ХРАНЕНІЕ. ПЛОТИ ОЧИЩЕНІЕ. А ИДЕ<sup>6</sup>  
 ПЛОТИ ОЧИЩЕНІЕ. ДША<sup>7</sup> ПРОСВѢЩЕНІЕ. ПРО  
 СВѢЩЕНІЕ ЖЕ ЖЕЛАНІА ИСПОЛНЕНІЕ ВЫСОКАГО.  
 ИЛИ ИЖЕ И НА ВЫСОЧАШИИ ЖЕЛАЮ<sup>8</sup> ЕГОЖЕ  
 ЖЕЛАЮ<sup>9</sup>. ЕГДА ВСАЦЕМЪ ХРАНЕНІЕМЪ СХРАНИШЕ  
 СВОА ДША. И ВЪХОЖЕНІА ПОЛЪШЕ ВЪ СРЦН.  
 ПРОСВѢТИМЪ СВОИ ОУМЪ СВѢТЪМЪ РАЗЪМНЫМЪ.  
 ТОГДА ГЛѢ<sup>10</sup> БЖІА ПРЕМЪДРОСТИ. ТАИЖЕ СЪ  
 КРОВЕНЮ Ш ВѢКА<sup>11</sup>. И САМИ ДРЪЖАЩЕ, И  
 ИНИЕМЪ ПРОПОВѢДЖЕ<sup>12</sup> ГЛЪВСТВЕНІИШЕ<sup>13</sup>. ПОНЕ  
 ЖЕ Е НАЧАЛО НАСТОАЩАГО ЧТНАГО ПРАЗНИКА.  
 БА ПОМИНАТИ. БА ПОМАНЪВШЕ ПРАЗНОВАТИ  
 СЪ БГОЛЮБЕЗНЫМИ ДШАМИ. ИБО ТАМО  
 ПРАЗНЮЩИИ ГЛА, ИДЕЖЕ ЕСТЬ ВСЕ ВЕСЕЛА  
 ЦИНСА ЖИЛИЩЕ<sup>14</sup>. И ИНОГО НИЧТО НЕПЦЖЕ<sup>15</sup>

1) Григор. Богосл. Слово I, л. 6, δ—7, α. 2) Псал. СХ, 10.  
 Въ Словѣ Григорія Богослова (л. 6, γ) вм. псалма текстъ изъ  
 Притч. IV, 7. 3) Григорія Богослова Слово I, л. 6, γ—δ.  
 4) 1 Кор., II, 7. 5) Григ. Богослова Слово I, л. 2, γ—δ. 6) Псал.  
 LXXXVI, 7.

сѣща. развѣ́ ба хвалнѣ́ поема́ и́ славнома.  
 тѣмь́ и́же сѣ́ достонни́ жизни́ сеа́¹. кое́  
 бо́ е́ ино́ дѣло́ нѣныи́ хъ́ аныгнлхъ. развѣ́  
 еже́ ба́ словобити. или́ кое́ е́ дѣло́  
 земны́ члкъ́ стѣ́, развѣ́ еже́ ба́ хвалити  
 и́ славити². се́ же́ мню́ свѣ́ сѣщъ́ оуиць  
 шѣмь́ свои́ оумь́, и́ освѣщъ́шѣмь. рекше́  
 и́же ба́ вѣда́, и́ знаю́, и́ слава́, по́ оуи  
 ценію́ своѣмъ́ кожо́. гакъ́ кто́ много  
 възлюбѣ́. то́ оубо́ и́ црѣво́ нѣное́ нари  
 ца́. а́ тмъ́ омрачъ́шѣмь́ свои́ оумь́. и́  
 ѡ́лжъ́шѣмь́ ѡ́ ба́. бѣ́ же́ е́ свѣ́ прино  
 сѣщныи́. и́ конечныи́, и́ не́ прикосновен  
 ныи́. ни́ оумо́ постиза́, ни́ словомъ́  
 и́згланъ́. не́ одръжаніемъ́ о́бѣа́. ни́ при  
 косновенъ́ всякого́ словеснаго́ рода́. про  
 свѣщеніе́ тѣ́ сы́, възмысленыи́ и́ чювь  
 ственныхъ́. гакъ́ е́сть и́ въ́ видимыи́  
 слнце́. се́ бо́ видимыи́ сѣ́ мирѣ́, просвѣ́

¹) Григ. Богосл. Слово I, гл. 9, а. ²) Ср. подобное выражение въ  
 Словѣ Іоанна Златоустаго на св. Богоявленіе. Нач.: Да ѡтверзѣтся  
 всака оуста...



ЦІАЄ. НІ ТЕЛЕСНЫМА ОЧНМА ВІДБІТІСА ТВО  
 РН. НІ ЁЛНКО ѠЧНЦІАЄМСА ЧЮВЬСЬТВІЕМЬ. НІ  
 ЁЛНКО ѠЦОУЦІАЕМЬ ЛЮБНМЬ. НІ ЁЛНКО ЛЮ  
 БНМН, ТОЛМА РАЗЖМІБВАЮЩЕ ПОЗНАВАЄ. НІ  
 ДО СЕГО СТАНЕТЬ ВСАКО ЖЕЛАНІЄ. НІ НАД  
 ННМЬ НЕ МОЖЕ ПРЕВЗЫТИ НИ О́КРЕСТЪ ЕГО  
 МОЖЕ О́БЪАТИ. НИ БО ЁГО Ё ВЬШЕ НИЧТѠ.  
 НИ БОЛШН НИ БЫЛО НИ БЖДЕ. САМ ЖЕ СЕБѢ  
 ТОКМО СВѢСТЬ. ГАКО ЁСТЬ НІ ВІДНІ НІ  
 О́ДРЪЖНІ. МАЛО ВЪНѢШНІНМЬ ВДАА<sup>1</sup>. ДА ЁГО  
 ОУБО НИ ВІДѢ НИ СЛЫША. НИЖЕ ВІДБІТИ  
 МОЖЕ КТО СЖЦЫСТВЕНѢ. ТЪ ЁДННЬ ТОКМО  
 ТВОРЕЦЬ ВСАЧЕСКЫНМЬ. ВІДНМЫМ ЖЕ Н НЕ  
 ВІДНМЫНМЬ. СВѢ ЖЕ ГЛѢМЬ СЖЦЬ О ѠЦН  
 НІ СНѢ НІ СТѢМЬ ДѢѢ. НИЖЕ ВЪ НПОСТАСН  
 ТРНІ ВГАТЬСТВА, ЁДННО Ё СІАНІЄ СВѢТЛѠ  
 СТИ<sup>2</sup>. НА БО Ё ЁДННЬ БЪ, ѠЦЬ, Ѡ НЕГО  
 СЖТЬ ВСАЧЕСКАА<sup>3</sup>. НІ ЁДННЬ ГЪ ІСЪ ХЪ,  
 НИЖЕ СЖ ВСАЧЕСКАА. НІ ЁДННЬ ДХЪ СТЫН,

<sup>1</sup>) Григор. Богослова Слово III, л. 98, γ — δ. <sup>2</sup>) Ibid., л. 98,  
 δ—99 α. <sup>3</sup>) Ibid., л. 9, δ—10 α.

О НЕМЖЕ РЕЧЕ ВСАЧЕСКАА, ШЦЬ БО ЕСТЬ  
 ШЦЬ И БЕЗНАЧАЛЕНЬ НѢ БО НИ Ш КОГШ.  
 И СНЬ Е СНЬ. И НЕ БЕЗ НАЧАЛА. Ш ОЦА БО  
 Е. АЩЕ ЛН КТО ИЩЕ ВРЕМЕННОГО НАЧАЛА.  
 И БЕЗ НАЧАЛА Е. ТВОРЕЦЬ БО ЧАСШ И ВРЕ  
 МЕНШ И ЛѢТШ. НѢ ПШ НИМИ НИ В НИ,  
 НО НА НИМИ. И ДХЬ СТЫИ ВЖИСТИИИ ДХЬ  
 Е. ИСХОДА ОУБО Ш ОЦА<sup>1</sup>, А НЕ Ш СНА.  
 ГАКОЖЕ НѢЦИИ РЕКОША. НИ ПАКЫ СНОВНѢ  
 НЕ РАЖАЕТЬБОСА. НО ИСХОДИ<sup>2</sup>. СЕ ЖЕ И  
 ШЦЬ НЫНѢ ГАВН СЗ НБСЕ ГЛА. СЕ Е СНЬ  
 МО ВЪЗЛЮБЛЮЩИИ О НЕМЖЕ БЛГОВОЛИ. И  
 КРЕСТИТЕЛЬ РЕ, А ВИДѢ И СВѢТЕЛЬСТВОВАХЪ,  
 ГАКО СЕ Е СНЬ ВЖИИ<sup>3</sup>, И А НЕ ВИДѢ ЕГО.  
 НО ПОСЛАВЫИ МА КРТИТИ В ВОДѢ ТХ  
 МНѢ РЕ, НА НЕГШ АЩЕ ОУЗРИШИ ДХЬ СХО  
 ДАЩЬ. И ПРЕБЫВАЮЩЬ НА НЕ, ТХ Е КРЕ  
 СТАИ ДХОМЬ СТЫ<sup>4</sup>. И О СТВѢ ДСѢ ПАКЫ  
 РЕЧЕ ТХ ЖЕ ПРТЧА ИША СВѢТЕЛЬСТВОВА. ГАКО

<sup>1</sup>) Григор. Богослова Слово III, г. 10, в. <sup>2</sup>) Ibid., г. 10, в.  
<sup>3</sup>) Иоан. I, 34. <sup>4</sup>) Иоан. I, 33.

ВИДѢ ДХЪ СХОДАЩЬ ГАКО ГОЛЪБЪ С НЕБЕСЕ<sup>1</sup>,  
 Н ПРИБЫВАЮЩЬ НА НЕМЬ. НА ТО БО ПРЕ  
 БЫВЬ ПОЧИВАЕ, А НЕ НСХОДИ. ГАКѢ НБЦІН  
 НЕПЩІЮ, НЕДОМЫСЛАЩЕСА. ГАКѢ Ѡ ДВОЮ  
 НАЧАЛЖ ТВОРАТЬ БЫТИ. А НЕЩІЕ ДВѢМА  
 НАЧАЛѢ. РАЗВѢ ЕДИННОМЖ Ѡ ОЦА НАЧАЛЖ.  
 Н ИСТОЧНИКЖ ВСЕМОУ БЖТВЖ СЖЩУ. А СНЬ  
 Н СТЫН ДХЪ, ГАКѢ ЛѢТОРАСЛН БГОРАСЛНѢ.  
 НЛН ЦВѢТЦА ПРЕКѢТЛА ЕСТА. ГАКѢ Ѡ  
 СТЫ ѠЩЬ СЛЫШАХОМЬ. ВТОРЫИ СВѢ, АГГЛН.  
 ПРВАГО СВѢТА ОУТВЕРЖЕНІЕ НЛН ПРИЧАЩЕ  
 НІЕМЬ К НЕМУ ПРИБЛЖАЮЩЕСА. Н СЛЖББОУ  
 СВѢ ПРІЕМЛЮЩЕ, Н СВѢТАЩЕСА<sup>2</sup>. ТВОРАН  
 БО РЕЧЕ АГГЛЫ СВОА ДХЫ. Н СЛУГЫ СВОА  
 ОГНЬ ПАЛЩЬ<sup>3</sup>. ТРЕТІН ЖЕ СВѢ, ЧЛКЬ.  
 ПАЧЕ НЖЕ СА БОСѢ ПРИБЛЖАЕ ОУЩІАЕ<sup>4</sup>.  
 Н ВЖ СВѢТѢ ГНН СВѢ ЗРИТЬ. НА ОНОН  
 СВѢТЛОСТИ СВѢТА ГАКО СЛНЦЕ. ЕГА БЖ  
 СТАНЕ ПОСРЕДѢ БОГОВЬ. Н ЦРТВЖА, ѠЛУЧАА

<sup>1</sup>) Иоан. I, 32. <sup>2</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 99, а. <sup>3</sup>) Псал. СIII, 4. <sup>4</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 99, а—б.

и даа достоаніа тоа бл҃гостн'. свѣ же  
 особнѣ и се нарицаю просвѣщеніе креще  
 ніемь, и мже гавити чанны сеа снаж. о  
 неже естъ ннѣ наше слово. веліе и дивно  
 спсеніа нашего имѣа чаннѣство. поне бо  
 бѣ единъ сынъ безгрѣшенъ<sup>1</sup>. и не прекра  
 тень съ присно. не имать бо бжтѣва  
 своего вышша ничтѣ<sup>2</sup>. на неже бы пре  
 кратилса. простъ бо е а несложенъ про  
 стотѣ естъ всегда мирна. и не шметна<sup>3</sup>.  
 дрззнем же рещи, іако аггльское ество,  
 понеже бѣ приближаетса<sup>4</sup>, не сѣло е  
 обрацаемо, ни ш добродѣтели на злобѣ.  
 ни пакы ш злобы на добродѣтель<sup>5</sup>  
 члчское же ество скоро шратно на все<sup>6</sup>  
 слѣно бо е ш двѣ его. сложеніе же на  
 чало е разложеніа<sup>7</sup>. инамо едно пре

<sup>1</sup>) Ср. Григор. Богосл. Слово III, л. 100, а—б. <sup>2</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 100, б. <sup>3</sup>) Въ сп. XI в. Слово Григорія Богослова пропущено; въ спискѣ XVI в.: простота бо мирнаа безматжна (Библи. Хлуд., № 53, л. 566 об.). <sup>4</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 100, б—г. <sup>5</sup>) Ср. Григор. Богосл. Слово на св. Пентикостію, по сп. XI в., л. 366, б. <sup>6</sup>) Григор. Богосл. Слово I, л. 16, а и Слово III, л. 100, г. <sup>7</sup>) Въ спискѣ XIV в. правильно: сложенъ бо начатокъ растопленью (Син. библи., № 117, л. 27).

ТАЖА. А ДРЖГОЕ ИНАМО. ТЕМ ЖЕ ЗАВИСТІЮ  
 Ш НЕБЕСЕ СПАШАГО САТАНЫ, И ГОРКАГО ВКЖ  
 ШЕНІА ГРѢХОВНАГО<sup>1</sup>, НЕ ТРЪПАШЕ БО ЗА  
 ВИСТНЫИ И ЧЛКОНЕНАВИДЕЦЪ СЪ. ЧЛЧЬСКОЕ  
 ЕСТВО ГОРѢ ВЪЗНОСИМО, ШКЪДЖ ЖЕ ТЪ  
 ЕСТЬ ШВЕРЖЕНЬ<sup>2</sup>. ШЛЖЧЕНЖ ЖЕ ЧЛКЪ Ш БА  
 СЪТВОРШАГО. И МЛТИ РАДИ НЕ ПРЕЗРѢНА  
 БЫВША. ИБО ДОСТОИ БЖ<sup>3</sup>, ГАКОЖЕ НЕ СЖЩЕ  
 СЪТВОРИВЪ БЫТІЕ. ТАКЪ И СЪТВОРЕНО, И  
 ПРЕЦЕНІЕМЪ ШПАША. ПАКЪ НАЗНАЕТЬ<sup>4</sup>  
 ПОРОЖЕНІЕМЪ БЖТВЕНЫИ И ЛЖЧШЕ ПРЪВАГО  
 И ВЫШШЕ, ЕЖЕ НАЧИНАЮЩИИ ЕСТЬ ЗНАМЕ  
 НІЕ. А СВЪРЪШАЮЩИИ ИЩЕЛЕНІЕ И ДАРОВА  
 НІЕ БОЛШЕ. И ШБЕТШАВШАГО ЗЛОБОЮ ШБРАЗА  
 ЧЛЧЬСКАГО. ОБНОВЛЕНІЕ. ДАБЫ В НАПАСТЬ<sup>5</sup> НЕ  
 ВПАЛЪ. И ПРИНО НА ЗЛОБЖ ОБРАЩАЛСА.  
 ШИДЖ ЖЕ КРОМѢ ДОБРДОѢТЕЛИ БЫЛЪ. И  
 ОУГОЖЕНІА БЖІА И В НЕЧААНІЕ СЕБЕ ВЛОЖИЛЪ.

<sup>1</sup>) Григор. Богосл. Слово I, л. 11, а. <sup>2</sup>) Ср. Григор. Богосл. Слово I, л. 5, γ. <sup>3</sup>) Ср. Григор. Богосл. Слово I, л. 11, а и Слово III, л. 100, γ. <sup>4</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 100, δ: понови. <sup>5</sup>) Въ спискѣ XIV в. Слово Григор. Богосл.: да не Шчагавьемъ (Син. библи., № 117, л. 27).

ВЪ ГЛѢБИНѢ ВСЕА ЗЛОБЫ ВПА. И НЕ РАДНАЗ  
 НИ О ЧЕ<sup>М</sup> ЖЕ<sup>1</sup>. СЕГО РАДИ ПАТРІАРХЫ ПРѢВѢ  
 И ПРОРОКЫ ПРОПОВѢДАВЪ. И ВЗЫСКАНІЕ И  
 ОБНОВЛЕНІЕ ЧЛѢСКАГО РОДА. НА КОНЕЦЬ СЯ  
 ВСѢ ВѢКѢ ПРОСЛАВЛЯЕТСЯ НАШИ<sup>М</sup> ПОСЛѢДН  
 СМНРЕНІЕМЪ<sup>2</sup>. И СЯ БЖІИ ПРІЕМЛѢ. СЯ ЧЛѢ  
 СКИН БЫТИ И НАРЕЦИСА, НЕ ІАКОЖЕ БѢ  
 ПРЕЛОЖСА. НЕПРЕМѢНЕНЪ БО Е. НО ЕЖЕ НЕ  
 БѢ ПРІЕМЪ ЧЛѢСТВО, ЧЛКОЛЮБЕЦЪ БО Е. И  
 ВМѢСТИСА НЕВМѢСТНЫИ ПЛОТІЮ. БЕСѢДО  
 ВАВЪ БО ІАКѢ СЕ ЗА ЗАВѢСОЮ. ЧИСТѢ БО  
 НАГА БЖІТВА Е, НЕ МОЖАШЕ ТРЪПѢТИ РАЖА  
 АНСА СЯ И ТЛѢЮЩІИ РѢ<sup>3</sup>. ПОНЕЖЕ БО НЕ  
 ПОБѢДИМСА НЕПЩЕВАШЕ БЫТИ МРОСТИ ЗЛОБ  
 НИКЪ. БЖЕСТВЕНЫ<sup>М</sup> БЛГОВОЛЕНІЕМЪ. ІАКО ВО  
 ЛЦЕНІИ ПЛОТИ ПРНБЛНЖЕНІЕМЪ ПРЕЦЕНЪ  
 БЫ. ДА ІАКѢ СЕ Ѡ АДАМѢ ПРНБЛНЖСА. И  
 БГА СРѢ. И ТАКО ВЕХЫИ АДА<sup>М</sup> НОВАГО СПСЕ.  
 И РАЗРЖШТСА ѠБЖЕНІЕ ПЛѢСКОЕ. ПЛѢСКОЮ

<sup>1</sup>) Григор. Богосл. Слово III, г. 100, γ—δ. <sup>2</sup>) Ср. въ Словѣ I  
 Григор. Богосл.: на западѣхъ славиться нашего хоудства и нивъ-  
 ства (г. 11. α—β). <sup>3</sup>) Григор. Богосл. Слово I. г. 11, α—β.

смѣртію смѣрти оумѣрщвеніѣ<sup>1</sup>. прѣвѣ же  
 аггѣлѣ бѣговѣстковавшѣ дѣѣ и пріати  
 ѣго. и възплоченіе оуслышавше празно  
 вахѣ<sup>2</sup>. потѣ же и на рѣствѣ ѣго до  
 стонно веселашеса вси мѣ. не чокмо  
 ѣлико ѣ на на се мирѣ. но и га на си  
 мирѣ. съ звѣсдою възсѣхѣ, и svolaxъ  
 поклонихѣ. и спастырьми просвѣщени  
 быхѣ, а съ аныгелы прославихѣ. съ си  
 меѣном же на ржкѣ пріемше. съ анною  
 исповѣдахѣ<sup>3</sup>. Ннѣ ѣгда семѣ бы гави  
 тисѣ на се мирѣ. съврѣшенѣ съврѣшеніемъ  
 дѣховны. и телеснымъ възрѣствѣ<sup>4</sup>. и  
 просвѣтитисѣ проповѣдїю. и знаменымъ  
 начинающѣ, вторыннадеѣте днѣ по днѣ  
 рѣствѣ ѣго. и трѣдѣсѣти лѣтѣ ишедше.  
 бѣ бо рече ісѣ, гако се трѣдѣсѣти лѣѣ,

<sup>1</sup>) Григор. Богосл. Слово I, л. 11, γ—δ. <sup>2</sup>) Григор. Богосл. въ  
 Словѣ I на Крещеніе вспоминаетъ объ одномъ своемъ Словѣ на  
 Рождество: Родѣствоу же подобное прѣжде правдѣновахомъ, азъ  
 же правдѣникуу начальникъ бывъ (л. 11, δ). <sup>3</sup>) Григор. Богосл.  
 Слово I, л. 11, δ; л. 12, α. <sup>4</sup>) Ibid., л. 12, γ.

НАЧИННАА<sup>1</sup>. БЫ ГЛА БЖІИ КЗ ІВАННА ЗАХА  
 РІИНА СІЖ ВЗ ПЖСТЫНИ<sup>2</sup>. ІАКѠ<sup>3</sup> Е ПИСАНО  
 СЕ АЗЪ ПОСЛАЮ АГЛА МОЕГО ПРѢ ЛИЦЕ  
 ТВОИМЪ. ИЖЕ ОУГОТОВИ ПЖ ТВОИ ПРѢ  
 ТОВОЮ. ГЛАСА ВЗПІЮЩАГО ВЗ ПЖСТЫНИ.  
 ОУГОТОВАИТЕ ПЖ ГНЬ. ПРАВЫ ТВОРИТЕ  
 СТЕЗА ЕГО<sup>3</sup>. ТЪ БО ІВАННЪ Н ВЗ ЧЬРЕВѢ  
 МАТЕРИѢ НОСИ<sup>4</sup>, Н ПОЗНАВЪ ЕГО, ГЛАСѠ  
 МАТЕРЕ СВОЕА. ПРОПОВѢДАВЪ ЕГО ГА СЖЩА  
 ВСѢ<sup>4</sup>. НО ИЗБИВЛЕМѠ МЛАДЕНЦЕМЪ ВИФЛЕ  
 ѠМЬСКИ<sup>4</sup>. ВЗПЛОЦЫШАГОСА ХА РАДИ. Н ТОГО  
 ИЩЩЕ ОУБИТИ Н СНИМИ. СЖКРЫСА МТИ  
 ЕГО СНИ ВГОРѢ, РЕКШИ. ГОРО БЖІА ПРИИМИ  
 МТРЕ СЧАДѠ, Н РАСТЖПЛЬШИСА ГОРА ПРИАТЪ  
 А<sup>5</sup>. Н БѢ ВПЖСТЫНА<sup>3</sup> ДО ДНЕ ІАВЛЕНІА  
 СВОЕГО КЗ ІНЛЮ. ЕГДА ПРИИДЕ ІАВЛЕСА ПРѢ  
 ЛИЦЕ ГНИМЪ. ОУГОТОВАТИ ПЖТИ ЕГО. Н  
 ПРОПОВѢДЖЮЩЮ ЕМЖ КРЕЩЕНІЕ В ПОКААНІЕ

<sup>1</sup>) Лук. III, 23. <sup>2</sup>) Лук. III, 2. <sup>3</sup>) Марк. I, 2—3. <sup>4</sup>) См. Лук. I, 41—45. <sup>5</sup>) См. Protoevangelium Jacobi, по изд. Тишендорфа, р. 42—43. Подобный же рассказъ въ Словѣ Климента еп. Величскаго, см. Опис. рукоп. Хлуд., стр. 392.



грѣхѣ ѿ нѣ крѣпцѣю въ пустыни. и нѣсходяще  
 въ нѣ кнемѣ крѣщающе въ іордань стѣнѣ  
 рѣцѣ ѿ него. исповѣдающе грѣхы своя<sup>1</sup>.  
 Тогда рече прінде іс, ѿ галилеа на іор  
 дань. къ іwannѣ креститица ѿ него. и  
 ахѣомъ познавъ и іwannѣ, възвращаше  
 гла. азъ требую ѿ тебе креститица. и  
 ты ли идиши ко мнѣ. ѿвѣщавъ же іс  
 рече. остави нѣ, тако бо подобно е  
 нѣ исполнити всякъ правдѣ<sup>2</sup>. рекше сме  
 рѣнїа. да иже же не зрѣ. ни богатый ни  
 цѣго. ни свободный работнаго<sup>3</sup>. сего бо  
 ради и раба обра емь прїалъ<sup>4</sup>. тогда  
 остави его съ говѣнїемъ. възвращаше  
 страхѣ. иже гла. не имѣю тебе вѣко въ  
 которое имѣ ино крѣтити. развѣ си рекъ  
 іакѣ непщѣ. іакѣ твое е црѣтво и сила  
 и слава. ѿца и сна и стго дха, нѣ и  
 прѣно и вѣкы вѣковъ, аминь. Темже

<sup>1</sup>) Марк. I, 4—5. <sup>2</sup>) Матѣ. III, 13—15. <sup>3</sup>) См. Григор. Богосл. Слово III, л. 122, б—123, а. <sup>4</sup>) Григор. Богосл., ibid.

рече ѿ крѣтнвса, взыде абѣе ѿ воды<sup>1</sup>. вси бо ѿповѣдающе грѣхы свои въ водѣ стоаху ꙗко ѿ дрзжимн. дондеже все ѿповѣдааху. съ же внемже леств не обрѣтеса въ оустѣхъ его<sup>2</sup>, ни сотвори грѣха. абѣе ѿзыде ѿ воды. ѿ се ѿверзошася емѣ небеса<sup>3</sup> ре, ꙗже бѣ адѣм затвориаш. себѣ ѿ щѣпнмь снѣм. ꙗкѡ ѿ пламеннымъ оръжѣемъ раш. ѿ дхъ стын свѣтельствѣа снѣвѣствъ его. телесны образѡмъ ꙗвлася. подобное бо къ подобномъ приходн. снѣвѣе же, ѿтѣдѣ бо бѣ блговѣствѣемь. ѿ ꙗко голѣбь ѿперва бо ѡбычан ѿма голѣбь. потопленнхъ грѣхъ, ѿзбавленіе възвѣщати<sup>4</sup>. тѣмже братіе, его же ради се тако бы. ѿ его ради веселѣсѣа празникъ снѣ празникъ. прѣблнжнѣсѣа семо. ѿ побесѣдѣмъ о крещеніи мыслѣнѣ. да

<sup>1</sup>) Матѣ. III, 16. <sup>2</sup>) Ср. Іоан. I, 47. <sup>3</sup>) Матѣ. III, 16. Въ Словѣ Григор. Богосл. иной текстъ: Марк. I, 10. <sup>4</sup>) Григор. Богосл. Слово I, гл. 14, γ—δ.

разжмѣнмь<sup>1</sup> каа̀ сна̑ ѣ великыа сеа̀ танны,  
 ѿ каа̀ блгть. ѿ каа̀ ѣ полза ѿ него.  
 ꙗко̀ са рече поражаеть члкъ телеснымь  
 крещеніемь. възвиженіемь. телесное же ра  
 ботно ѿ странно<sup>2</sup>, рожьшемъ боа до  
 стонтъ прьвѣ быти. ѿ тогда дѣнство  
 вати. члкъское же дѣнствующѣ. любо  
 добро любо зло. роженое бо ѿ плоти,  
 плоть ѣ<sup>3</sup>. а̀ крѣтное свѣтло ѿ свобод  
 но ѣ. ѿ вса стрѣти ѿсѣкае плоскыа. ѿ  
 на вышшѣи животъ возвода<sup>4</sup>. ѿже ѿхъ  
 прѣимъ. ѿже ѿ дастъа область чадомъ  
 бжїемь быти. рекше вѣровавшѣмь во  
 ѿма его. ѿже не сътъ ѿ крови, ни ѿ  
 похоти плоскыа, но ѿ ба роженн<sup>5</sup>, роженое  
 бо ѿ дха дхъ ѣ<sup>6</sup>. тѣмъже достон прьвѣ  
 бжїю быти. пороженіемь ѿ крещеніемь ѿ  
 тако дѣнствовати любовію заповѣди боа

<sup>1</sup>) Это обращеніе проповѣдника къ слушателямъ напоминаетъ  
 такое же обращеніе въ Словѣ Григор. Богосл. въ сл. XI в., л. 15, а.

<sup>2</sup>) Въ сербск. изводѣ: „и страстно“. Григор. Богосл. Слово III,  
 л. 96, γ. <sup>3</sup>) Иоан. III, 6. <sup>4</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 96, γ—δ.

<sup>5</sup>) Иоан. I, 12—13. <sup>6</sup>) Иоан. III, 6.

ВЪ ЖИВѢ. И ВЪСКРѢНІЕ ЕГО Е СТРАШНѢЕ И  
 СКОРѢЕ. ВЪ МАЛѢ ВЕСЬ ЧЛѢСКИН РѢ ПО  
 СТАВЛАА ПРѢ ТВОРЦЕМЪ. И СЛОВО ШВѢТНОЕ  
 ВЪЗДАЮЩЕ СЕА СЛѢБЫ. И СЕГО ЖИТІА, АЩЕ  
 БЖДЕ ПО ПЛОСКИ ПОХОТѢ ТОКМО ХОДИЛЪ.  
 ИЛИ ПО ДХОВНЫ ОУГОВѢЛЪ БЛАГОДАТИ РАДИ  
 ПОРОЖЕНІА<sup>1</sup>. ВОСКРЕСНѢ БО РЕЧЕ МЕРЬТВІН, И  
 ВЪСТАНѢ СЖЦІН ВЪ ГРОБѢ. И ВЪЗКЕСЕЛАСА  
 СЖЦІН НА ЗЕМЛИ<sup>2</sup>. ВЫКНЖЩЕ Ш СЕГО СЪ  
 ВЪШЕНІА ОЧНЦЕНІЕ, НАУЧИТЪ БО А ВЪ ИСТИ  
 НѢ ГЖЕ БЖДЕ. И НЫНѢ ДОСТОИТЪ НАВЫК  
 НУТН. СКАЗАНЩЕ СИ И ПОСЛАЖШАЮЩЕ. КСА  
 ЖЕ СІА ПОРОЖЕНІА. САМЪ ХС ШЕ ГВЛАЕТСА.  
 ОВО ВЪПЛОЩЕНІЕМЪ В КИФЛЕМѢ. РОЖЬСА  
 Ш ДѢВЫ. И ДРЖГОЕ КРЦЕНІЕМЪ<sup>3</sup> ВЪ ІУРДА  
 НИ Ш ІУАНА. НЕ ТРЕБЖА ОЧНЦЕНІА ВЕСЬ  
 СЫН ЧИСТЪ. НО СІА ОБРА ПОДАА. ПОДОБАЩА  
 АСА ЕМЖ ПРИЧАСТНИКО<sup>М</sup> БЫТИ ЕМЪ. А ТРЕТІЕ  
 ВЪСКРЕСЕНІЕМЪ ІВОНМЪ ИЗ ГРОБА. ЕЖЕ СІА НА  
 ЧА. ГАКО БЫВЪ ПРВѢБНЕЦЪ ВО МНОЗѢ БРА

<sup>1</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 96, в. <sup>2</sup>) Книга пророк. Исаи, XXVI, 19. <sup>3</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 97, а.

тїи. тако ѿ прѣвѣнецъ ѿзъ мертвы<sup>х</sup> бысть. двѡа же си ѡставльше оубо прѣвое ѿ послѣнее. о сренїимъ бесѣдоумимъ о немже събрахѡса днь. еже епифанїа<sup>1</sup> нарицаетса. еже е просвѣщенїе дїш<sup>2</sup>. ѡ тмы на просвѣщенїе вѡвода. гь бо рече просвѣщенїе мое ѿ спїсатель мѡ<sup>3</sup>. житїа сего преславленїе<sup>4</sup> ѡ льсти на истинѣ, възтанѣте оубо рѣ, ндѣ ѡсудж<sup>5</sup>, свѣтан, ѿ свѣтло просвѣтившеса паче снѣга<sup>6</sup>, възршшенїе на бжїи разжмь. ѡ дїакола къ бгж. ѡбѣщанїе втораго житїа чѣтѣнїа. помѡць нашен немощи, свѣтж причащенїе. а тмы ѡстжпленїе, плоти ѡложенїе, а дхѣ<sup>7</sup> приложенїе<sup>7</sup>. любан бо ма рѣ, слово мое съблюдетъ. ѿ ѡцъ мон възлюбентъ его. ѿ кнемж прїидетъ, ѿ обнтель оубо него сътворивѣ<sup>8</sup>. начало бо е, ѿ насгавленїе

1) Ср. въ спискѣ XI в. Слово Григор. Богосл., л. 97, β.  
 2) Григор. Богосл. Слово III, л. 97, α — β. 3) Псал. XXVI, 1.  
 4) Григор. Богосл. Слово III, л. 97, β. 5) Иоан. XIV, 31. 6) Григор. Богосл. Слово III, л. 120, γ. 7) Григор. Богосл. *ibid.*, л. 97, β — γ. 8) Иоан. XIV, 23.

КЪ БЖІЮ ПРИЧАЩЕНІЮ. И НАСЛѢДОВАНІЕ НѢНАГО  
 ЦРѢВІА<sup>1</sup>. ЧТНОЕ КРЕЩЕНІЕ. ИБО РЕЧЕ. АЩЕ  
 КТО НЕ РОДИТІА ВОДОЮ И ДХ<sup>М</sup>, НЕ ИМА  
 ВИДѢТИ ЦРѢВІА НѢНАГО<sup>2</sup>. СИ ОУБО ЕСТЬ  
 КРЕЩЕНІА БЛАГОДА, И СИЛА, НЕ ВСЕГО МИРА  
 ПОТОПЬ ГАВЛАА, ГАКОЖЕ ДРЕВЛЕ. НО КОЕГОЖ  
 ДО Ш ЧЛКЪ ГРѢХЫ ПОТАПЛАА И ОМЫВАА  
 ВСАКЖ СКВЕРНЖ БЫВІШЮ Ш ВСАКЫА ЗЛОБЫ.  
 СОУГЖЕ<sup>М</sup> БО СЖЩЕ<sup>М</sup> НА, Ш ТЕЛЕСЕ ГЛЮ И  
 ДША И ОВОН ЧАСТИ ВИДИМѢ. А ДРЖЗѢИ  
 НЕВИДИМѢ. СЖЖЕ<sup>М</sup> И ОЧИЩЕНІЕ БЫВАЕ. ВО  
 ДОЮ ЖЕ РЕКЖ И ДХ<sup>М</sup>. ОВОМЖ ОУБО ВИДИ  
 МО. И ТЕЛЕСНѢ ПРІЕМЛЕМОУ<sup>3</sup>; НА ОБВЕНІЕ  
 ТЕЛЕСНЫ<sup>Х</sup> СКВЕРНЬ. ВОДОЮ. А ДРЖГОМЖ НЕВИ  
 ДИМО НАХОДАЩЖ<sup>4</sup>. НА ОЧИЩЕНІЕ ДШЬ НА  
 ШИ ПРЕРѢШЕНІИ, СТЫИ<sup>М</sup> ДХ<sup>М</sup>. ИМЖЕ ПРЕО  
 БРАЗЖЕТІА ВНАТРЕНІИ ЧЕЛОВѢКЪ НА ВЫШ  
 ШИИ ЧИНЬ И СПСЕНІИ. И НА НАЧННАНІЕ  
 БЖІТВЕННЫ<sup>Х</sup> СЛОВЕ И ВЕЩІИ. И ОВОМЖ СЖЩЖ

<sup>1</sup>) Ср. Григор. Богосл. Слово III, л. 97, γ. <sup>2</sup>) Иоан. III, 5.  
<sup>3</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 101, α—β. <sup>4</sup>) Ibid.

прѣвѣ проѡбразованѣ<sup>1</sup>. гакѡ рече апль  
 гакже вси ѡци наши при мѡѡсен кре  
 стиша<sup>2</sup> въ облацѣ и въ морн. и вси тѡ  
 брашно дѣловное гадоща и вси тѡ  
 дѣловное пиво пиша<sup>3</sup>. е бо ѡбра водѣ  
 море, и дѣж облакъ, и животнаго хлѣ  
 ба манна, и спныя чаша вода тѣ<sup>4</sup>, а  
 семѣ нынѣшнемѣ ещѣ истиннѣ. иже  
 глабнны очицае. иже съ помощь прѣво  
 мѣ бытію, новын. ветхын время въѣ.  
 и бѣгвдны творн<sup>5</sup>, безъ огна и звара.  
 и назидан безъ скрѣшенія<sup>6</sup>. трое же погру  
 женіе, и възвнженіе, проповѣданіе бѣ  
 трннпостаснаго бжтѣва. на свершаемын  
 рекыше крѣтнмы<sup>7</sup> въ стѣн кжпѣлн, и рѣ  
 въ матерн бжтѣаго сновѣства. тако бо илїа  
 прѣвѣ створи. рекъ оутронте лѣющіе. и  
 оутронша<sup>8</sup>. крѣщамы<sup>9</sup> же побѣжъ вса  
 противныя дѣтелн. и грѣховныя похотн.

<sup>1</sup>) Ср. Григор. Богосл., л. 101, β. <sup>2</sup>) 1 Коринѣ. X, 1—4.  
<sup>3</sup>) Григор. Богосл., Слово I, л. 15, β. <sup>4</sup>) У Григор. Богосл.  
 л. 101, γ. <sup>5</sup>) Григор. Богосл. Слово III, л. 101, β—γ. <sup>6</sup>) 3 Царст.  
 XVIII, 34.

ѿ стѣгнаа дѣланіа оумираетъ съ хмѣ грѣхѣ  
 танно въ крестителѣ. весь погружаемъ, ѿ  
 омываемъ вводѣ. по подобію смѣрти ѿ  
 погребеніа тридневнаго ѿ триноцинаго. іса  
 іса нашего ѿ живодавца. подобащеса  
 смѣрти єго, іако достонѣ члѣкѣ. подо  
 битеса своему іа. тѣмѣ ѿ хрѣтіани нари  
 чютса. крѣщенеса вси въ стѣни каплени.  
 си же танна спасена. ѿ древле бывшіихъ  
 лѣ, преже мнози свѣтели свѣтельство  
 вано є. такова хотѣща быти. ѿ бо  
 мало ѿма. ѿмже ѿменѣ повелѣ є въ всемъ  
 члѣкомъ нарицатиса. не токмо внынѣш  
 немъ вѣцѣ, но ѿ впакибытїи. всакъ бо  
 рече вѣровавѣи, ѿ крѣтиса, іспень бждѣ.  
 а не вѣрѣанѣ ѿ не крѣтиса оскженѣ  
 бждѣ<sup>1</sup>. послашанте же, да о семь паче  
 ѿзвѣститеса. ѿ не быванте внебреженїи  
 о семь. ѿже прѣмлю є, ѿ не радѣ. ѿ бо  
 ни єдиноѣ же ползы еже нарицатиса

<sup>1</sup>) Марк. XVI, 16.



хрѣтіаннѣ токмо. ꙗкѡ нѣцѣи нещѣю,  
 но ѿ хрѣтіаньскаѣ дѣла съ прилежаніе  
 велѣемъ. ѿ крѣпостію достѡнъ творити<sup>1</sup>.  
 второе бо ѣ пороженіе всемѹ мнрѹ. ꙗкѡ  
 рѣхѡ<sup>2</sup>. потоплѣмѡ всеѹ грѣхомъ. быв  
 шимъ ѡ іквръны. ѿ ѡбычаѣ ветхаго.  
 ꙗкѡ ѿ в потопѣ при нонъ бы. пото  
 пленомъ всеѹ грѣшникомъ. ѿже бѣ семъ  
 ѡбра. ти бо своимъ грѣхы вси ѡнѣ по  
 топоша. но еже ісень бы. нашъ грѣси  
 єднинъ токмо потапаю. а мы ісєемъ  
 бываѣ. да сего ради достѡнъ хранимъ ѣ па.  
 ꙗкѡ ѿ вѣ чѣтѣ имѣюще. да не пакы  
 ꙗко ѿ пѣ на своѣ блвотинны возвратимъ  
 са<sup>3</sup>. тѣже пакы ѡбра бы ѿ вѣ чрѣмѣмъ  
 морн, всеѹ потопленѡ єгиптанѡ, съ  
 фараонѡ. а संबоженѡ древнемъ інлн. нѣ  
 потаплѣмѡ вси стѣнъ кжпелн. ꙗко се

<sup>1</sup>) Сравни. Поученіе Климента на Св. Воскресеніе по сп. XII в.  
 (Срезневскій: Древн. намят. русск. письмен. и языка, стр. 201).

<sup>2</sup>) Нижеслѣдующее, дѣйствительно, уже было сказано выше, сл.  
 у Григор. Богосл. л. 101, α — β. <sup>3</sup>) Притч. XXVI, 11.

Е҃ГИПТАНѠМЪ Т҃ЕНЫ ГРѢХѠМЪ, СЗ ЧЮВСТВЕННЫМЪ  
 ФАРАОНѠМЪ БЫВАЮЩИМЪ Ѡ НЕГО. А СВОБОЖА  
 ЕМЖ НОВОМОУ ІНЛЮ, ЕЖЕ МЫ ЕСМЫ. Е҃ГИПЕ  
 БО ТМА СЯ НАРИЦАЕ. ЕВРЕИСКЫ. ПОРАЗИ БО  
 РЕЧЕ ЦАЛОМНИКЪ КАМЕНЬ ВПЖЕТЫНИ. Н ІНЗКЕ  
 ДЕ ВОДЖ НІКАМЕНЕ. Н ПОТЕКОША ГАКО РѢКЫ  
 ВОДЫ<sup>1</sup>. КАМЕНЬ ЖЕ СКАЗЖЕТСЯ ЦРКВИ АЗЫЧЬ  
 СКАА. ЮЖЕ ГАВН ГАКО СЕ ВЗ ПЖЕТЫНИ. ПЖ  
 СТИ БО ПРЖВѢ АЗЫЦН БѢША<sup>2</sup>, МРЗЗОСТЬМИ  
 СВОИМИ ЗАПЖЕТѢВШЕ. ВОДЖ СКАЗЖЕ КЖПЕЛЬ  
 КРѢТИЛНЖЮ. ЮЖЕ ГАВН ХС ВНЕИ ГАКО СЕ РѢКЫ.  
 ТѢМЖЕ Н ВЕСЕЛИТСЯ РѢКА БОА. НА  
 ПОЛНЫШИСА ХВЫ КѠ. ПРЕВРАЩІШЕ БО СЯ  
 СЛАНЬА ВКАМЕНЬ. ИСТОЧНИКЫ ВОДНЫА<sup>3</sup>,  
 ГАВЛАЮ СРЦА АЗЫЧЬСКАА, ОКАМЕНЕНАА ЛЕСТІЮ.  
 ГА ОБРАЦЬ ХС НАПОЛНИ СПСЕННЫМЪ КѠ. ПІАХЖ  
 БО РЕЧЕ Ѡ ДХОВНАГО ПОСЛѢДУЮЩАГО КА  
 МЕНЕ, КАМЕНЬ ЖЕ БѢ ХС<sup>4</sup>. ГАКѠ Н ПЕПЕЛЖ  
 СВЖЖЕННЫМЪ, КРОПІИ НА ОЧИЩЕНІЕ ПЛОТИ

<sup>1</sup>) Псал. LXXVII, 15. <sup>2</sup>) Ср. Θεοδωριτα толк. псал. XXVIII, 9  
 (по сп. XVI в. библ. Хлуд., № 46, л. 109 об.). <sup>3</sup>) Псал. CXIII, 8.  
<sup>4</sup>) 1 Коринв. X, 4.

Ѡскверныйи бѣ<sup>1</sup>. ннѣ же стѣла си вода  
 ѣ, кропима на съхраненіе и просвѣщеніе  
 дшамъ и телеземъ<sup>2</sup>. гаснѣ ѣже о семь  
 гаклаѣ, іорданьское прешествіе и нлю по  
 сжхоу. ѣгда іереника<sup>м</sup> нога ѡмоченѡ<sup>м</sup> вчартн  
 іордана, сташа воды сходѡцаѣса свыше  
 въ стѣвнѣ ѣдинѣ. а прочее нхъ синде въ море  
 даже и до конца<sup>3</sup>. ѡнемже гакѡ ѡѡдше  
 вленнѣ ѡаломникъ въпрашаѣ глѣ, что ѣ  
 тебѣ іорданю гакѡ възвратиса въспа<sup>4</sup>. ѡн  
 же рече гакѡ ѡвѣщаѣ. ѡ лица бѣ іаковла  
 потрясса земля<sup>5</sup> видѣвшн. азъ же пре  
 трзгнѣ вѣа възвратиса въспа. и море  
 бѣжа въглѣз свой, ѣгда нача<sup>м</sup> раганѣти  
 воды моа стопама своимма. како бы не бы  
 оѡжаслѣа и бѣжалѣ въ глѣбннѣ. видѣ  
 нага егѡ трепецѣ<sup>м</sup> херѡвнѣ и серафнѣ. аще  
 бо илннѣ мнлѡ прнмѣ растѣпнхѣса. и  
 пакы иелнсеѡ<sup>м</sup> второе тѣже мнлѡ. ѣгда и

<sup>1</sup>) Евр. IX, 13. <sup>2</sup>) Сравни. Григор. Богосл. Слово III, л. 104,  
 γ—δ. <sup>3</sup>) Ис. Навин. III, 15—16. <sup>4</sup>) Псал. CXIII, 5. <sup>5</sup>) Псал. CXIII, 7.

оуѣчителя своего поманѣ<sup>1</sup>. како бы творца  
 видѣвъ не хотѣ бѣжати. оубо авса  
 страхѣмъ. видѣша бо та рече воды бже. и  
 оубо авса. се бо и джгын пророкъ про  
 зрѣвъ оумнынма ѡчнма глаше. рѣками  
 расчюпитца земля. оузрѣ та и побо  
 ла людѣе. рекше вѣрж блгж вѣровавшен  
 вонь. расчючаа воды стопама свонма.  
 рекше сладости нхъ. дастъ безна гла свон.  
 на высотѣхъ возводащи прѣемлющаа блгть  
 его. смжтиша бо са рече безны мнѣ  
 ствѣмъ гласа вѣ<sup>2</sup>. и пакы рече ѡломникъ.  
 сего ради поманѣ та ѡ земля іордань  
 ская, и іермонимьская, ѡ горы малы<sup>3</sup>,  
 гдѣ же се хоташе быти. гакже бо нліа  
 вкармилѣ живаше. такѣ и іѡаннь крѣтль.  
 мнѣ въз іерзмонїнѣ. ндѣ рече пррчьскын  
 пѣвецъ поа. безна, безнѣхъ призываетъ въз  
 гласѣ хлбѣн твой<sup>4</sup>. безна бо са нарн  
 цѣ ѡць. гакѣ ни начала ни конца нмѣа.

<sup>1</sup>) 4 Царств. II, 8, 13 — 14. <sup>2</sup>) Псал. LXXVI, 18. <sup>3</sup>) Псал.  
 XLI, 7. <sup>4</sup>) Псал. XLI, 8.

ТАКѠ БЕЗНЖ ѿ ЕДИНОРѠНЫИ СВОН СІИХЪ ПРИ  
 ЗЫКАЕ ГЛА. СЪ Е СІИЬ МОИ ВЪЗЛЮБЛЕННЫИ  
 О НЕМЖЕ БЛГВОЛИ<sup>1</sup>. О НЕМЖЕ ИМЕНИ ІЕР  
 МОНЬ НА КРЩЕНІИ. ЕГДА БЪ СЛАВЫ ВЪЗГРЕМѢ  
 НА ВОДА МНОГАХЪ. И ФАВОРЪ НА ПРЕОБРАЖЕ  
 НІИ ВЪЗРАДОВАСТАСА. ЕГДА И ПАКЫ БЫ ГЛАСЬ  
 ГРОМА ЕГО НА КОЛЕСИ<sup>2</sup>. ГЛАКѠ ОВОГДА НА ВО  
 ДА, ТАКОЖЕ И НЫИИѢ НА КОЛЕСИ. СИРѢ НА  
 АЕРѢ. АЕРЪ БО ПРИНО ВАЛИТСА НЕСТОАТЕЛНѢ  
 ОКРѢТЪ. ГЛАКО СЕ КОЛО ТЕКЫ. А ПОИЕ ПРИШЕ  
 СТВІА ЕГО СЛОВО И ВЪПЛОЩЕНІА КРѢТЛ  
 СКАЗЖА ГЛЕТЬ. ЕМѢ РЕ НѢСМЬ ДОСТОИИХЪ  
 ПОКЛОИСА РАЗРѢШИТИ РЕМЕНЬ СЯПОГЪ НОГѢ  
 ЕГО<sup>3</sup>. СИРѢЧЬ, ЕМЖ НѢ ОУДОБЬ И ПОСЛѢНАГО  
 РАЗЖМѢТИ<sup>4</sup>. КОЛМИ ПА ГЛЖЕННЖ БЖТВА  
 ЕГО. КТО МОЖЕ ИЗСЛѢДИТИ И ИЗВѢДѢТИ.  
 ІІАИАННОВА БО СЛОВЕСА. АЩЕ И МІИИМА ПРОСТА  
 СЖ. НО ВЕЛМИ РАЗЖМНА. Е БО ЕЖЕ ЛОПАТЖ  
 МѢНИ, ШДѢЛЕНІЕ ВѢРНАГО Ш НЕВѢРНА. НА

<sup>1</sup>) Мато. III, 17. <sup>2</sup>) Сведены въ одно стихи изъ трехъ раз  
 ныхъ псалмовъ и связаны собственными словами автора, см. псал.  
 LXXXVIII, 13; XXVIII, 3; LXXVI, 19. <sup>3</sup>) Марк. I, 7. <sup>4</sup>) Ср.  
 Григор. Богосл. Слово I, гл. 14, б.

ГЖМНѢ ВСЕГО МИРА. ПШЕНИЦЖ ХРАНА ВѢЧ-  
 НЫИ ЖИТНИЦА. А ПЛѢВЫ СЖИГАА ОГНЕМ<sup>1</sup>  
 ВѢЧНЫИ. ОГНЬ БО Е ПОТРЕБЛЕНІЕ ВСЕМЖ  
 ЛЕГКОМЖ. И ТЕПЛОТА ДХОВНАА. А СЕКІРА  
 НЕИЦѢЛНЫА ДША ПОСВѢЧЕНІЕ<sup>2</sup>. И ВЖ ОГНЬ  
 ВМѢТАЕМЫ. ГАКО ДРЕВО НЕ ТВОРАЩЕ ПЛОДА<sup>3</sup>.  
 МЕ ЖЕ Е ШВѢЧЕНІЕ СЛОВЕСНОЕ. ИЖЕ ШЛЖ  
 ЧАЕТЬ ХДЖШЕЕ Ш ЛЖША<sup>4</sup>. МНОГШ ЖЕ  
 СЖЩЕ КРЩЕНІЕМЬ. И ВВЕСЕМЬ ЗАКОНѢ И  
 ВНОВЕМЬ. ПРИДѢТЕ И СКАЖЕ ВЫИЖ СИЛЫ  
 НХЬ<sup>5</sup>. КРТИ БО ЕСТЬ МШУИИ, НО ТОКМО  
 ВОДОЮ. КРТИ И ІШАННЬ КРТЛЬ, НЕ ЖИ  
 ДОВЬСКИ<sup>6</sup>, НЕ ВВОДѢ БО ТОКМО, НО И  
 ВПОКАІНІЕ. НО НЕ ОБА ДХОВНО<sup>7</sup>. ІШАННЬ БО  
 РЕ КРТИ ВОДОЮ. ВЫ ИМАТЕ КРТИТИСА ДХШ  
 СТЫИМЬ<sup>8</sup>. ІШАННЬ БО Е КРТИЛЖ КРЩЕНІЕМЬ,  
 ПОКАІНІА ЛЮДЕ ГЛА. ВЖ ГРАДЖЦІА ПО НЕ ДА

<sup>1</sup>) Ср. въ Словѣ І Григор. Богосл. л. 13, ѡ. См. отъ Мате. III, 12. <sup>2</sup>) Григор. Богосл. Слово І, л. 14, а. <sup>3</sup>) Мате. III, 10. <sup>4</sup>) Григор. Богосл. Слово І л. 14, а. <sup>5</sup>) Этотъ оборотъ пропо-  
 вѣдническаго Слова составленъ по образцу соответствующаго мѣ-  
 ста въ Словѣ Григор. Богосл., см. л. 15, а. <sup>6</sup>) Въ Словѣ Григор.  
 Богосл. л. 15, ѡ. <sup>7</sup>) Григор. Богосл. Слово І, л. 15, ѡ—ѡ. <sup>8</sup>) Дѣян.  
 св. Апостол. І, 5.

вѣржю. срѣчь въ іс̄ х̄а<sup>1</sup>. тѣмже н̄ агль  
 павелъ покрѣти крещешаася іуанновы<sup>м</sup>  
 крещеніемъ. н̄ положъ емъ ржкѣ свою на  
 нн, прінде дх̄ь стын на нл. н̄ абѣ рече  
 начаша азъікы глюще прорнцати<sup>2</sup>. крѣтитъ  
 же са іс̄ дх̄ом̄ стымъ. то бо е̄ сврзше  
 нїе<sup>3</sup>. живы бо ре въ іуденствѣн земли  
 крѣщаше<sup>4</sup>. о̄ егѡ крѣщенїи слышавъ іуаннъ  
 рече. томъ подобае расти. а̄ мнѣ мали  
 тиса<sup>5</sup> по то<sup>6</sup> бо ре послала оучнѣкы своа  
 вѣ мнрѣ ре. шеліе наоучнѣтє вса азъікы,  
 крѣтаще нх̄ь во нма ѡца н̄ сна н̄ стго  
 дх̄а<sup>7</sup>. е̄ же н̄ четвертое крѣщеніе мченіемъ  
 н̄ кровїю своєю. н̄мже са тѣмъ н̄ са х̄р  
 крѣти. еже е̄ н̄ паче ннѣ крѣщенїи, н̄ го  
 вѣннє н̄ честнѣе. е̄ второю скверною не  
 осквернаетса. вѣстѡ е̄ н̄ паче крѣщеніе  
 слезамн. но тржнѣе<sup>8</sup>, колнко бо може  
 нсточнѣти слє. да оуравннѡ крѣтнльннѡ

1) Дѣян. св. Апостол. XIX, 4. 2) Дѣян. св. Апостол. XIX, 6.

3) Григор. Богосл. Слово I, л. 15, γ. 4) Іоан. III, 22. 5) Іоан. III, 30. 6) Матѣ. XXVIII, 19. 7) Григор. Богосл. Слово I, л. 15, γ—δ.

КЖПѢЛН ВОДѢ. ГАКО ѿ Н НА КОЖО НОЦЬ  
 МЫАН ЛОЖЕ СВОЕ СЛЕСАМИ<sup>1</sup>. ЕМЖ ЗЛОБОУ  
 АЗВЫ СМЕРДА<sup>2</sup>. ГАЖЕ БЫ ХОТѢЛХ ОГНЕ  
 ПОПАЛТИ<sup>3</sup>. НЖЕ ПЛАЧАСА. ДРАСЕЛХ ХОДИ<sup>4</sup>.  
 ПЛОДЫ ПОКААНІА ТВОРА. Н ПОДОБИТИСА  
 ПОКААНІЮ МАНАСІИИЖ. Н СМѢРЕНІЮ ПОКААНІА  
 НИНЕВИТСКА<sup>5</sup>. БОЛСА СЕКЫРНААГО ПОСТѢЧЕНІА.  
 НЖЕ ВЗЗДЫШЕТЬ МЫТАРЕВЫ ГЛАСѢ, ВЪ  
 ЦРКВИ ОУМИЛЛАСА. ОПРАКДА БЖДЕ ПАЧЕ ВЕЛЕ  
 ХВАЛНАГО ФАРИСЕА<sup>6</sup>. ТѢМЖЕ ОУБО ПОНЕ  
 МНОЗИ ШБРАЗЖЮ ВЕЛНКЫА СЕА ЧАННЫ. СЕГО  
 РАДИ СЖЩІИ ТАМУ ХРІТІАНЕ. ТѢМЪ ОБЫЧАЕ  
 НЕ ОБРА, НО САМЖЮ ИСТИИИЖ. ПО СЕ ТВОРА  
 СЪ ВЕЛІЮ ЧЕСТІЮ. ДАБЫ ВРЕМЕНЫ НЕ ЗАБВЕНА  
 БЫЛА. Н ЛѢТЫ МНОГЫМИ НЕ ПОКРОВЕНА  
 ТОЛНКАА БЛАГОДА. ГАКѢ БО СЛЫШАХО ѿ  
 МНОГЫ. НА КОЖО ЛѢТО РЕЧЕ, СЪ ЧИНѢ  
 ЧЕСТНѢ, Н ПѢСНЬМИ СЛАВНЫМИ, Н ХВАЛАМИ  
 БЖІАМИ ВЕЛНКЫМИ. СТАВШЕ НА РЕЦѢ СЪГО

<sup>1</sup>) Псал. VI, 7. <sup>2</sup>) Псал. XXXVII, 6. <sup>3</sup>) Григор. Богосл. Слово I, л. 15, д. <sup>4</sup>) Ibid., л. 15, д. <sup>5</sup>) Ibid., л. 15, д—16, а. <sup>6</sup>) Ibid., л. 16, а.



іордана. мѣтвы творѣ наскѣ свѣща по  
 ставльше, и вверзгше а вѣкѣ. да внигда  
 смѣтитса рѣка. а бѣе дѣскы съ свѣщамн  
 въ спѣ поплвѣ вѣкѣ. и разумѣвшѣ  
 ѿ того, ꙗко бл҃гѣ ст҃го д҃ха сниде на  
 воды. втѣ время начинаю веліемь весе  
 ліемь входити вѣкѣ. а др҃жсѣн кропа  
 щеса черпатн на ст҃ыннѣ телесемь, и дш҃а,  
 и домовѣ, и на прогоненіе влакого зл҃а.  
 тѣмже и ѿ всѣхъ азыкъ ст҃аа цр҃кви  
 христіаньскаа на коенжо странѣ и земн  
 и мѣстѣ, тѣмъ подобитса. тѣ трѣ  
 раце на коенжо лѣто втѣ время по  
 ставльше ко ехѣ честенъ посредѣ цр҃кве.  
 наполньше его воды чисты. свѣща своа  
 вжегше. пою пѣніа достохвална. и читат  
 чтеніа пѣвна того празнника и ош҃ѣ  
 шѣ іерейѣ водж. беселашеса телеснѣ и  
 дх҃овнѣ. ꙗкѣ и тамо еше тогда, и  
 потѣ разыдѣтса великою радостію. тѣм  
 же образѣ пакы прїмши ѿтѣдѣ и  
 р҃нскаа цр҃кви ош҃еніе. и свѣща и сама

держащи доселѣ. и всемъ западъ семъ по  
 дала е. ѿ мнозѣ бо слышахѡ, ꙗкоже ре  
 въз іерлѣмѣ всемъ ѿ всѣхъ огню погашенъ.  
 въз стѣн же цркви възкресеніе гнѣ бы.  
 втѣ же чѣ ѣ свѣтильникъ възгараетса  
 благодатію стго дха. и ѿ того новаго  
 свѣта разнога вси людїе. и вжагаю на  
 коѣжо лѣто огнь. мы пакы о немже  
 бездовахѡ. на то възвратимса. стоаніе  
 бо наше аггльскыа славы естъ ѡбра. мнѡ  
 бо ꙗко и ти тогда снами беселатса. а  
 пѣнн тѣ наша пѣнїа оуподобляютса.  
 и свѣца того свѣта тана. тѣмже  
 братїе и ннѣ не лѣнимса на таковю  
 дхвнню пицѣ и радость вѣчнню подви  
 затиса. въз честь имѣюще хво крщеніе. и  
 добрымъ оусрдїемъ празннюще стын съ  
 день. ꙗко и велегласнын ѡсаїа пооучае  
 на гла. жажущен бо ре идете на водѣ,<sup>1)</sup>  
 и почерпѣте водѣ свеселїемъ ѿ истонникъ

<sup>1)</sup> Исаїа пророк. LV, 1.

спѣны<sup>х</sup>. вели же холм<sup>м</sup><sup>1</sup> и гора. срѣчь  
 малынмь и великынмь азык<sup>м</sup>. и играющіе<sup>м</sup>  
 гако агныце радостію. и ѡбращающіе<sup>м</sup> гако  
 ѡвн<sup>м</sup> сповн<sup>м</sup>. и змынте бо са рѣ и  
 чисти бждѣте. ѡнмѣте лжкавствіа ѡ  
 дшѣ вашн<sup>х</sup>. и аще бждѣте оброщени  
 грѣх<sup>м</sup> оубѣлнтеса гако снѣгъ. аще ли  
 очервлени и окржавлени всаческы, понѣ  
 гако гарина бждѣте. обачѣ не лѣнитеса нѡ  
 ѡчищантеса. ничьсом<sup>х</sup> бо тако раджетса  
 бгъ, гако члчскомъ и исправленію и спсенію.  
 о немже ѣ всемотреніе<sup>3</sup>. и всако таннѣ  
 ство ннѣшнаго празденствѣ. ѡцѣ же  
 ѣ хвала и слава. и снѣж и стѣмъ дхъ. ннѣ  
 и присно и въ вѣкы вѣкѡмъ. аминь.

<sup>1</sup>) Ср. Исаи пророк. LV, 12. <sup>2</sup>) Исаи пророк. I, 16. <sup>3</sup>) Ср. у  
 Григор. Богосл. Слово I, л. 18, β—γ.

К 454  
 1915